

DE • Sicherheitshinweise / EN • Safety notes / FR • Consignes de sécurité / ES • Instrucciones de seguridad / IT • Istruzioni di sicurezza / BU • Инструкции за безопасност / CZ • Bezpečnostní pokyny / DK • Sikkerhedsinstruktioner / EE • Ohutusjuhised / FI • Turvallisuusohjeet / GR • Οδηγίες ασφαλείας / HR • Sigurnosne upute / HU • Biztonsági utasítások / LV • Drošības instrukcijas / LT • Saugos instrukcijos / NL • Veiligheidsinstructies / NO • Sikkerhetsinstruksjoner / PL • Instrukcje bezpieczeństwa / PT • Instruções de segurança / RO • Instrucțiuni de siguranță / SE • Säkerhetsinstruktioner / SK • Bezpečnostné pokyny / SI • Varnostna navodila

DE • Verletzungsgefahr: Schlauchverbinder nur für passende Schläuche verwenden und auf eine sichere Befestigung achten um Undichtigkeiten zu vermeiden. Zum Schutz vor Verletzungen durch scharfe Kanten und austretende Flüssigkeiten geeignete Schutzausrüstung tragen.

EN • Risk of injury: Only use hose connectors for suitable hoses and ensure that they are securely fastened to prevent leaks. Wear suitable protective equipment to protect against injuries caused by sharp edges and leaking liquids.

FR • Risque de blessure : n'utiliser les raccords de tuyaux que pour des tuyaux adaptés et veiller à une fixation sûre pour éviter les fuites. Pour se protéger contre les blessures dues aux arêtes vives et aux fuites de liquides, porter un équipement de protection approprié.

ES • Riesgo de lesiones: Utilice únicamente conectores de manguera para mangueras adecuadas y asegúrese de que estén bien sujetos para evitar fugas. Lleve equipo de protección adecuado para evitar lesiones causadas por bordes afilados y fugas de líquidos.

IT • Rischio di lesioni: utilizzare solo connettori per tubi flessibili adatti e assicurarsi che siano fissati saldamente per evitare perdite. Indossare un equipaggiamento protettivo adeguato per proteggersi dalle lesioni causate da spigoli vivi e dalla fuoriuscita di liquidi.

BU • Риск от нараняване: Използвайте съединители за маркучи само за подходящи маркучи и се уверете, че са здраво закрепени, за да предотвратите течове. Носете подходящи предпазни средства, за да се предпазите от наранявания, причинени от остри ръбове и изтичащи течности.

CZ • Nebezpečí poranění: Hadicové spojky používejte pouze pro vhodné hadice a zajistěte jejich bezpečné upevnění, aby nedocházelo k únikům. Používejte vhodné ochranné pomůcky, abyste se chránili před poraněním způsobeným ostrými hranami a unikajícími kapalinami.

DK • Fare for kvæstelser: Brug kun slangekoblinger til egnede slanger, og sørg for, at de er forsvarligt fastgjort for at forhindre lækager. Brug passende beskyttelsesudstyr for at beskytte mod skader forårsaget af skarpe kanter og udstrømmende væsker.

EE • Vigastusoh: Kasutage ainult sobivate voolikute liitmikke ja veenduge, et need on kindlalt kinnitatud, et vältida lekkeid. Kandke sobivaid kaitsevahendeid, et kaitsta teravate servade ja väljapaiskuvate vedelike põhjustatud vigastuste eest.

FI • Loukkaantumisvaara: Käytä letkuliittimiä vain sopiviin letkuihin ja varmista, että ne on kiinnitetty tukevasti vuotojen estämiseksi. Käytä sopivia suojarusteita terävien reunojen ja vuotavien nesteiden aiheuttamien vammojen varalta.

GR • Κίνδυνος τραυματισμού: Χρησιμοποιείτε συνδέσμους εύκαμπτων σωλήνων μόνο για τους κατάλληλους σωλήνες και βεβαιωθείτε ότι είναι καλά στερεωμένοι για την αποφυγή διαρροών. Φοράτε κατάλληλο προστατευτικό εξοπλισμό για την προστασία από τραυματισμούς που προκαλούνται από αιχμηρές άκρες και διαφεύγοντα υγρά.

HR • Opasnost od ozljeda: Koristite samo priključke crijeva za prikladna crijeva i provjerite jesu li dobro pričvršćeni kako biste izbjegli curenje. Nosite odgovarajuću zaštitnu opremu kako biste se zaštitili od ozljeda uzrokovanih oštrim rubovima i tekućinama koje cure.

HU • Sérülésveszély: Csak megfelelő tömlőkhöz való tömlőcsatlakozókat használjon, és a szivárgás elkerülése érdekében gondoskodjon azok biztonságos rögzítéséről. Viseljen megfelelő védőfelszerelést az éles élek és a kiszabaduló folyadékok okozta sérülések ellen.

LV • Traumu risks: Izmantojiet tikai piemērotu šļūtenu savienotājus un pārliecinieties, ka tie ir droši nostiprināti, lai novērstu noplūdes. Lietojiet piemērotus aizsarglīdzekļus, lai pasargātu no savainojumiem, ko izraisa asas malas un izplūstoši šķidrumi.

LT • Susižalojimo pavojus: Žarnų jungtis naudokite tik tinkamoms žarnoms ir užtikrinkite, kad jos būtų patikimai pritvirtintos, kad būtų išvengta nuotėkio. Dėvėkite tinkamas apsaugos priemones, kad apsisaugotumėte nuo sužalojimų aštriais kraštais ir išbėgusiais skysčiais.

NL • Risico op letsel: Gebruik alleen slangaansluitingen voor geschikte slangen en zorg ervoor dat ze goed vastzitten om lekken te voorkomen. Draag geschikte beschermingsmiddelen tegen verwondingen door scherpe randen en ontsnappende vloeistoffen.

NO • Fare for personskader: Bruk kun slangekoblinger til egnede slanger, og sørg for at de er godt festet for å unngå lekkasjer. Bruk egnet verneutstyr for å beskytte mot skader forårsaket av skarpe kanter og utstrømmende væsker.

PL • Ryzyko obrażeń: Należy używać wyłącznie złączy węży do odpowiednich węży i upewnić się, że są one dobrze zamocowane, aby zapobiec wyciekom. Należy nosić odpowiedni sprzęt ochronny, aby zapobiec obrażeniom spowodowanym przez ostre krawędzie i wyciekające płyny.

PT • Perigo de ferimentos: Utilizar apenas uniões de mangueiras para mangueiras adequadas e certificar-se de que estão bem fixas para evitar fugas. Utilizar equipamento de proteção adequado para evitar ferimentos provocados por arestas vivas e fugas de líquidos.

RO • Risc de rănire: Utilizați numai racorduri pentru furtunuri adecvate și asigurați-vă că acestea sunt bine fixate pentru a preveni scurgerile. Purtați echipament de protecție adecvat pentru a vă proteja împotriva rănilor cauzate de marginile ascuțite și de lichidele care scapă.

SE • Risk för personskador: Använd endast slanganslutningar för lämpliga slangar och se till att de är ordentligt fastsatta för att förhindra läckage. Använd lämplig skyddsutrustning för att skydda mot skador på grund av vassa kanter och utströmmande vätskor.

SK • Riziko poranenia: Používajte iba hadicové spojky pre vhodné hadice a uistite sa, že sú bezpečne upevnené, aby sa zabránilo úniku. Používajte vhodné ochranné prostriedky na ochranu pred poraneniami spôsobenými ostrými hranami a unikajúcimi kvapalinami.

SI • Nevarnost poškodb: Priključke za cevi uporabljajte samo za primerne cevi in poskrbite, da so dobro pritjeni, da ne pride do puščanja. Nosite ustrezno zaščitno opremo za zaščito pred poškodbami zaradi ostrih robov in iztekajočih tekočin.

DE • Herstellerinformationen / EN • Manufacturer information / FR • Informations du fabricant / ES • Información del fabricante / IT • Informazioni sul produttore / BU • Информация за производителя / CZ • Informace o výrobci / DK • Oplysninger fra producenten / EE • Tootjateave / FI • Valmistajan tiedot / GR • Πληροφορίες κατασκευαστή / HR • Podaci o proizvođaču / HU • Gyártói információk / LV • Ražotāja informācija / LT • Gamintojo informacija / NL • Informatie over de fabrikant / NO • Informasjon fra produsenten / PL • Informacje producenta / RO • Informații despre producător / SE • Information från tillverkaren / SK • Informácie o výrobcovi / SI • Podatki o proizvajalcu